

Complete Lesson Transcript – Lesson 131 [Pinyin]

Kirin: Shàngwǎng xué Zhōngwén dì yī bǎi sān shí yī kè .

Kirin: Dàjiā hǎo , wǒ shì Kirin .

Raphael: Dàjiā hǎo , wǒ shì Raphael .

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: Huānyíng lái dào Táiwān gēn wǒmen yīqǐ xuéxí gèng jìn yí bù de Zhōngwén kèchéng . Wǒmen jīntiān yào xuéde shì shénme ne ?

Raphael: Zài jīntiān de duìhuà lǐmiàn , tāmen zài liáo zuìjìn nà ge nǚshēng jiéhūn de shì .

Kirin: Hǎo , ràng wǒmen xiān tīng yíci jīntiān zhèng cháng yúsù de duìhuà .

Yann: Zuìjìn nǐ guò de rúhé ?

Cindy: Nǐ bù zhīdào wǒ shàng ge yuè gāng jiéhūn le ma ?

Yann: O , zhēnde ma ? Gōngxǐ nǐ ! Shì zhīqián wǒ jiàn guò de nà yī wèi gōng chéngshī ma ?

Cindy: Bú shì tā , shì wǒ hòulái rènshì de yī wèi yīshēng .

Yann: Tā hěn xìng yùn yǒu nǐ zhè wèi piàoliàng lǎopó .

Cindy: Wǒ yě hěn xìng yùn yǒu tā zhè wèi hǎo lǎogōng .

Raphael: Ràng wǒmen zài tīng yí cì jīntiān màn yǔsù de duìhuà . Qǐng gēnzhe Kirin chónghù shuō yí biàn .

Kirin: Zuìjìn nǐ guò de rúhé ?

Nǐ bù zhīdào wǒ shàng ge yuè gāng jiéhūn le ma ?

O , zhēnde ma ?

Gōngxǐ nǐ !

Shì zhīqián wǒ jiàn guò de nà yī wèi gōng chéngshī ma ?

Bú shì tā .

Shì wǒ hòulái rènshì de yī wèi yīshēng .

Tā hěn xìng yùn yǒu nǐ zhè wèi piàoliàng lǎopó .

Wǒ yě hěn xìng yùn yǒu tā zhè wèi hǎo lǎogōng .

Raphael: Ràng wǒmen lái jiěshì jīntiān de duìhuà . Dì yī jù shì

Kirin: Zuìjìn nǐ guò de rúhé ?

Raphael: Zài zhège wèntí de hòumiàn , wǒmen yǒu jīntiān de dì yíge shēngzì .

Kirin: Rúhé .

Raphael: "Rúhé" gēn "zěnmeyàng" de yìsi shì hěn xiàng , suǒyì wǒmen yě kěyǐ shuō

Kirin: Zuìjìn nǐ guò de zěnmeyàng ?

Adam: "How have you been recently?"

Raphael: Ránhòu zhège nǚshēng huídá

Kirin: Nǐ bù zhīdào wǒ shàng ge yuè gāng jiéhūn le ma ?

Raphael: "Shàng ge yuè" shì guò qù de shíjiān .

Adam: That means "last month."

Raphael: Ránhòu, nǐmen jìde "jiéhūn" shì shénmeyìsi ma ?

Adam: That means "to get married." So she's asking "Didn't you know that I just got married last month?"

Kirin: Nǐ bù zhīdào wǒ shàng ge yuè gāng jiéhūn le ma ?

Raphael: Ránhòu zhège nánshēng huídá

Kirin: O, zhēnde ma ?

Adam: "Oh, really?"

Raphael: Jiē xià láitā jìxù shuō

Kirin: Gōngxǐ nǐ !

Raphael: Nǐmen hái jìde "gōngxǐ nǐ" shì shénmeyìsi ma ?

Adam: That means "congratulations to you".

Raphael: Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Shì zhīqián wǒ jiàn guò de nà yī wèi gōng chéngshī ma ?

Raphael: Xīwàng nǐmen hái jìde “zhīqián” shì bù jiǔ qián de yìsi . Ránhòu, zhège jùzi límìàn hái yǒu shuō dào “nà yī wèi” . Nǐmen jìde “wèi” shì shénme yìsi ma ?

Adam: That’s a measure word for people.

Raphael: Jiē xià láí, zài zhège jùzi de hòumiàn , wǒmen yǒu líng wài yíge shēngzì .

Kirin: Gōng chéngshì .

Raphael: Zhège shēngzì shì yíge gōngzuò . Shì gōngzuò de gōng, kèchéng de chéng, lǎoshī de shī .

Adam: The literal meaning here ends up meaning “skilled, procedure master.” Can you guess what kind of a job that is? It’s “an engineer.”

Kirin: Shì zhīqián wǒ jiàn guò de nà yī wèi gōng chéngshī ma ?

Adam: “Is he the engineer I met before?”

Raphael: Ránhòu zhège nǚshēng huídá

Kirin: Bú shì tā .

Adam: “No, not him.”

Raphael: Jiē xià láí, tā jìxù shuō

Kirin: Shì wǒ hòulái rènshì de yī wèi yīshēng .

Raphael: Zhèlǐ wǒmen yǒu liǎngge shēngzì . Dì yíge shì “hòulái” .

Adam: The literal translation here is after come, which in this context means “later”

Raphael: Dì èr ge shì

Kirin: Yīshēng .

Raphael: Zhège yě shì yíge gōng zuò . Nǐ shēng bìng de shíhòu, nǐ huì qù zhǎo shéi ?

Kirin: Wǒ māmā .

Raphael: Bú shì nǐde mā mā . Zhège rén zài yīyuàn gōngzuò .

Adam: And that's, of course, a doctor.

Kirin: Shì wǒ hòulái rènshì de yī wèi yīshēng .

Adam: "He's a doctor who I met later."

Raphael: Ránhòu zhège nánshēng huídá

Kirin: Tā hěn xìng yùn yǒu nǐ zhè wèi piàoliàng lǎo pó .

Raphael: Nǐ jìde "xìng yùn" shì shénme yìsi ma ?

Adam: That means "lucky".

Raphael: Nà "piàoliàng" ne ? Nǐmen jìde ma ?

Adam: And that you may remember means "beautiful."

Kirin: Piàoliàng .

Raphael: Zài zhège jùzi de hòumiàn , yǒu yíge shēngzì .

Kirin: Lǎopó .

Raphael: "Lǎopó" gēn "tài tài" shì yíyàng de yìsi .

Kirin: Tā hěn xìng yùn yǒu nǐ zhè wèi piàoliàng lǎopó .

Adam: "He is lucky to have a beautiful wife like you."

Raphael: Zuìhòu, zhège nǚshēng huídá

Kirin: Wǒ yě hěn xìng yùn yǒu tā zhè wèi hǎo lǎogōng .

Raphael: Jīntiān de zuìhòu yíge shēngzì shì

Kirin: Lǎo gōng .

Raphael: "Lǎogōng" gēn "zhàngfu" shì yíyàng de yìsi .

Kirin: Wǒ yě hěn xìng yùn yǒu tā zhè wèi hǎo lǎogōng .

Adam: "I am also lucky to have a good husband like him."

Raphael: Ràng wǒmen zài tīng yí cì jīntiān zhèng cháng yǔsù de duìhuà .

Yann: Zuìjìn ní guò de rúhé ?

Cindy: Nǐ bù zhīdào wǒ shàng ge yuè gāng jiéhūn le ma ?

Yann: O, zhēnde ma ? Gōngxǐ nǐ ! Shì zhīqián wǒ jiàn guò de nà yī wèi gōng chéngshī ma ?

Cindy: Bú shì tā , shì wǒ hòulái rènshì de yī wèi yīshēng .

Yann: Tā hěn xìng yùn yǒu nǐ zhè wèi piàoliàng lǎopó .

Cindy: Wǒ yě hěn xìng yùn yǒu tā zhè wèi hǎo lǎogōng .

Kirin: Rúguǒ nǐmen xūyào gèng duō de liànxí, qǐng shàng wǎng dào chineselearnonline.com zhège dìfāng .

Raphael: Wǒmen xià cì zàijiàn ō .